



**DEKLARACJA WSPÓŁPRACY**  
**MIĘDZY MIASTEM KORZEC NA UKRAINIE A MIASTEM WAŁCZ**  
**W RZECZPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

W imię kształtowania dobrosąsiedzkich oraz partnerskich stosunków między Ukrainą a Rzeczpospolitą Polską wyrażamy wolę do współpracy naszych społeczności oraz pragniemy nawiązać i wzmacniać wzajemne relacje między naszymi miastami.

Współpraca między naszymi społecznościami będzie bazować na zasadach partnerstwa, przyjaznych stosunków, a także tworzenia wspólnie płaszczyzny współpracy, jaka odpowiadać będzie potrzebom oraz możliwościom miasta Korzec oraz miasta Wałcz.

Deklarujemy chęć rozwijania partnerskiej współpracy w dziedzinach: gospodarczej, kulturalnej, sportowej, turystycznej, społecznej oraz oświatowej - poprzez wymianę międzynarodową oraz dzielenie się dobrymi praktykami. Współpraca ta winna przyczynić się do tworzenia lepszych warunków życia mieszkańców naszych miast.

Miasto Korzec oraz miasto Wałcz zamierzają wspólnie wyznaczać cele i zasady współpracy poprzez spotkania, rozmowy i kontakty w terminach dogodnych dla obydwu stron, ustalanych przez przedstawicieli naszych miast.

Korzec, dnia 9 kwietnia 2019 r.

**MIASTO KORZEC**  
  
Lyudmyla Dmytruk  
Korzec Burmistrz Miasta

**MIASTO WAŁCZ**  
  
Maciej Żebrowski  
Burmistrz Miasta Wałcz



## ДЕКЛАРАЦІЯ СПІВПРАЦІ ПОМІЖ МІСТАМИ КОРЕЦЬ (УКРАЇНА) ТА ВАЛЧ (ПОЛЬЩА)

В ім'я творіння добросусідських та партнерських відносин між Україною і Республікою Польща, висловлюємо волю із укладенням угоди про партнерську співпрацю наших громад та прагнемо навязати і скріпити взаємні релатції між нашими містами.

Співпраця наших громад буде базувати на партнерстві, приятельських стосунках та створенню спільної площі співпраці, яка відповідатиме потребам та можливостям міст Корець та Валч.

Декларуємо волю розвитку партнерської співпраці в сферах: економіки, культури, спорту, суспільної праці та освіти – через міжнародний обмін та взаємнозбагачення добрими практиками.

Співпраця має причинитися до створення кращих умов життя мешканців наших міст.

Міста Корець та Валч мають намір спільно визначати цілі та принципи співпраці через зустрічі, розмови та контакт у термінах приязних для обох сторін, які будуть устійнювані через представників наших міст.

Кожець, 9 квітня 2019 року



МІСТО ВАЛЧ  
*Levicki*

Матей Жебровскі  
Мер міста Валч